

УДК 821.111
ББК 84(7Сое)
Ч34

Серия «Школа Жуткинса»

Иллюстрации: *Сэм Рикс*
Перевод с английского: *Анастасия Иванова*
Дизайн обложки: *Екатерина Оковитая*

Jack Chabert, Illustrations by Sam Ricks
Eerie Elementary: Sam BATTLES the Machine!

EERIE ELEMENTARY #6: Sam BATTLES the Machine!
Печатается по согласованию с Scholastic Inc.,
557 Broadway, New York, NY 10012, USA
при содействии литературного агентства Andrew Nurnberg.
Все права защищены.

Чеберт, Джек.

Ч34 Школа Жуткинса. Сэм против машины! / Джек Чеберт. Ил.: Сэм Рикс. — Москва: Издательство АСТ, 2020. — 96 с. — (Школа Жуткинса).

ISBN: 978-5-17-118695-1.

В очередной раз помешав злым замыслам Орсона Жуткинса осуществиться, Сэм, Антонио и Люси предвкушают спокойный отдых... До тех пор, пока не увидели своего нового учителя. Он — точная копия Жуткинса! Неужели дух безумного ученого всё-таки нашёл способ воплотиться в живом человеке? Но как?! И что он затевает теперь?

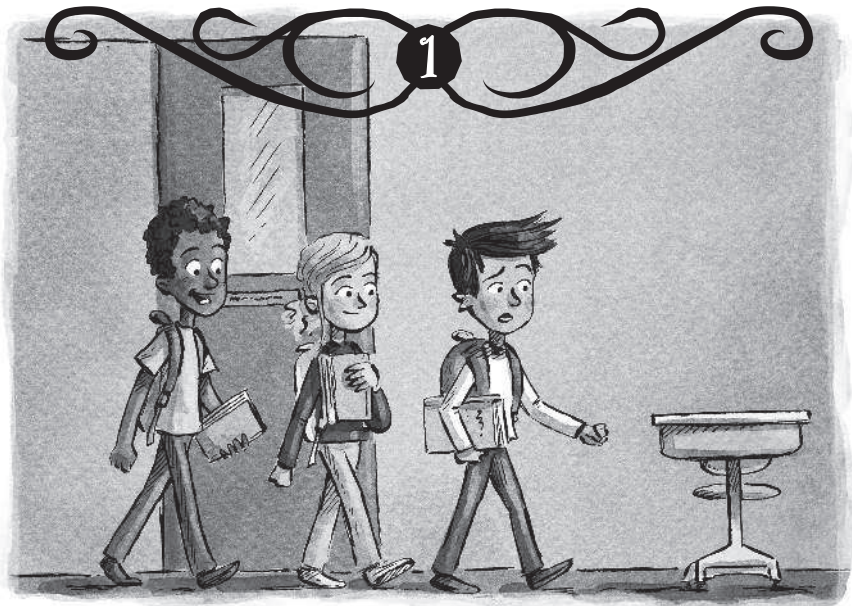
Подписано в печать 09.04.2020. Формат 60 x 90¹/₁₆. Усл. печ. л. 6,0
Печать офсетная. Бумага офсетная. Гарнитура NewJournal
Тираж экз. Заказ №
Дата изготовления: май 2020 г.

Произведено в Российской Федерации
Общероссийский классификатор продукции
ОК-034-2014 (КПЕС 2008);
58.11.1 — книги, брошюры печатные
ТР ТС 007/2011

Text copyright © 2016 by Max Brallier.
Illustrations copyright © 2016 by Scholastic Inc.
© Иванова А., перевод, 2020
© ООО «Издательство АСТ», 2020

СТРАННЫЙ УЧИТЕЛЬ

1



— **А** где мисс Гринкер? — спросил Сэм Склепс.

Было утро понедельника, и он пришёл на урок вместе со своими лучшими друзьями-третьеклассниками — Антонио и Люси.

— Сэм, ты серьёзно? — Антонио ушам не верил. — Как ты мог забыть? Я еле дождался!

— Еле дождался чего?

— У нас всю неделю будет замещающий учитель! — воскликнула Люси. — Мисс Гринкер уехала в отпуск, забыл?

Сэм забыл начисто. И, садясь на своё место, ощутил всплеск радости, какую чувствуешь только из-за... замещающих учителей! Неделя с замещающим — лучшая в году — это все знают.



— Спорим, он не будет давать нам никакой классной работы! — заявил Антонио.

Сэм улыбнулся. Неделя без заданий — полная расслабуха. А ему с друзьями и вправду не помешало бы расслабиться...

Мистер Некоби, школьный смотритель, назначил Сэма дежурным по коридору. Он поведал мальчику правду о школе



Жуткинса: она была живой! Живым, дышащим существом! Монстром! Эту тайну знали только Сэм, Антонио и Люси. И с тех самых пор, как мистер Некоби рассказал им всё, расслабиться в школе было невозможно.

— Как думаете, кого нам дадут на замену? — спросил Сэм у друзей.

Люси указала на дверь:

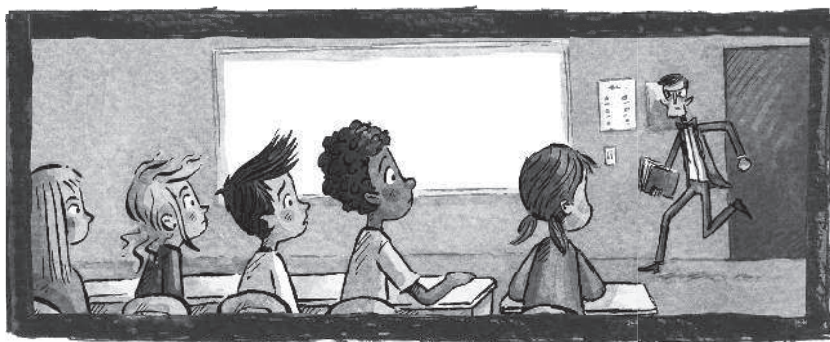
— Кажется, мы сейчас это выясним.



В дверном проходе стоял директор, мистер Виник — рослый и крепкий мужчина, носящий массивные очки в чёрной оправе.

— Класс, — произнёс он, — как вы знаете, на этой неделе у вас будет замещающий учитель. Прошу относиться к нему с таким же уважением, как и к мисс Гринкер.

Мистер Виник ушёл — и в класс ворвался замещающий. Он двигался короткими



быстрыми перебежками. Учитель был высокий, но такой тощий, что казался почти прозрачным.

Сэм подумал, что откуда-то знает этого человека, но не мог вспомнить откуда.

Замещающий ринулся к доске и едва не споткнулся о стул. Кто-то хихикнул. Учитель принялся писать на доске своё имя.

Люси пихнула Сэма в бок.

— Что это на нём?

— Он одет как мой прапрадедушка! — тихонько засмеялся Антонио.

Но тут им стало не до веселья: учитель дописал и повернулся лицом к классу.

Сэм прочёл имя на доске — и по его спине побежал холодок. Руки затряслись, голова закружилась.

Сэм был в ужасе.

Имя замещающего учителя —

**МИСТЕР
ЖУТКИНС***



ЕЩЁ ОДИН ЖУТКИЙС?

2

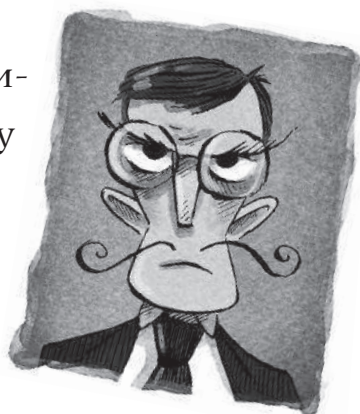


Сердце Сэма стучало как барабан. Он снова и снова перечитывал имя на доске, надеясь, что ошибся.

Но нет. Учителя звали мистер Жуткинс.

«Может ли этот тип иметь отношение к Орсону Жуткинсу?» — гадал Сэм.

Орсон Жуткинс был архитектором, создавшим школу Жуткинса почти сто лет назад. А ещё он был безумным учёным. Орсон Жуткинс нашёл способ жить вечно — он стал школьным зданием. Сама школа была Орсоном Жуткинсом.



Сэм с друзьями множество раз сражались со школой Жуткинса. Несколькими неделями ранее они сделали леденящее душу открытие: Орсон собирается вернуться к жизни — воплотиться в реального человека из плоти и крови!

Мысли Сэма неслись с бешеной скоростью. Что, если этот парень и есть Орсон Жуткинс? Он на самом деле вернулся?

Сэм повернулся к друзьям. На их лицах легко было прочесть страх.

ХЛОП!

Мистер Жуткинс хлопнул в ладоши. Весь класс замер во внимании.



— Класс, — начал учитель, — пожалуйста, откройте учебники на главе восемь — «Основные инструменты и строительство...»

— Уф, а мы не можем просто посмотреть видео? — спросил один из учеников.

— Или тихо порисовать? — поддержал второй.

— Открывайте учебники, — повторил мистер Жуткинс.

Раскрыв тетрадь, Сэм бросил взгляд на друзей. Им надо было поговорить, но они не могли! Сэм пытался не отвлекаться, но имя поминутно всплывало у него в голове: мистер Жуткинс, мистер Жуткинс, мистер Жуткинс...

